



**AV**  
ENGINEERING

**Технический паспорт.  
Колба фильтр 10" с прозрачным корпусом,  
AV Engineering**

**Technical specification sheet.  
10" Clear Water Filter Housing, AV  
Engineering**



# Содержание

## RU

1. Назначение и область применения .....	3
2. Комплектация .....	3
3. Технические характеристики .....	3
4. Устройство и работа .....	4
5. Размещение и монтаж.....	4
6. Схема установки .....	5
7. Техническое обслуживание .....	6
8. Неисправности и способы их устранения: .....	7
9. Транспортировка и хранение.....	8
10. Утилизация .....	8
11. Гарантийные обязательства.....	8

## EN

1. Purpose and scope of application.....	9
2. Complete set .....	9
3. Technical specifications.....	9
4. Device and operation .....	9
5. Placement and installation .....	10
6. Installation scheme.....	11
7. Maintenance .....	11
8. Faults and troubleshooting.....	12
9. Transportation and storage.....	13
10. Disposal.....	13
11. Warranty.....	13

## 1. Назначение и область применения

Колба магистрального фильтра стандартов Slim Line (далее по тексту – «колба») является корпусом фильтра магистрального и предназначена для установки сменных фильтрующих элементов (картриджей). Колба совместно с картриджем применяется для очистки холодной воды, используемой в бытовых целях, от механических примесей (ржавчины, песка, ила, хлорорганических соединений, растворенного железа, тяжелых металлов, в зависимости от картриджа, установленного в фильтр).

Колба магистрального фильтра не предназначена для жилых многоквартирных сооружений.

## 2. Комплектация

Колба фильтр в сборе (колба для установки картриджа, картридж в комплекте, крышка с клапаном сброса давления, уплотнительное кольцо между крышкой и колбой)	- 1 шт.
Кронштейн для крепления	- 1 шт.
Винты для крепления	- 4 шт.
Ключ для откручивания колбы фильтра	- 1 шт.
Технический паспорт	- 1 шт.
Упаковочная коробка	- 1 шт.

## 3. Технические характеристики

Характеристика	AVE119H01	AVE119H12	AVE119H34
Типоразмер картриджа	Slim Line 10"	Slim Line 10"	Slim Line 10"
Материал колбы	Прозрачный ПЭТ	Прозрачный ПЭТ	Прозрачный ПЭТ
Материал крышки	Полипропилен	Полипропилен	Полипропилен
Материал фитинга	Латунь	Латунь	Латунь
Рабочее давление, Бар	4,5	4,5	4,5
Рабочая температура воды, °С	+2...+45°С	+2...+45°С	+2...+45°С
Максимальная производительность, л/мин	10	10	10
Высота картриджа, Дюймы	10	10	10
Присоединительный размер, Дюймы	1	1/2	3/4
Рабочий ресурс, Циклы	до 250 000	до 250 000	до 250 000
Масса, г	915	915	915
Габаритные размеры, мм	310x130x130	310x130x130	310x130x130

## 4. Устройство и работа

Фильтр магистральный состоит из следующих компонентов: корпус фильтра (колба), фильтрующий элемент (картридж) и крышка. Картридж размещается внутри колбы. Крышка обеспечивает герметичное закрытие корпуса, оснащена клапаном сброса давления для безопасного снижения давления в фильтре перед его обслуживанием или заменой картриджа, а также имеет латунные вставки с внутренней резьбой для надёжного подключения к водопроводной системе.

Вода поступает в фильтр через входное отверстие на крышке колбы, направляется к картриджу внутри колбы, очищается от загрязнений в процессе прохождения через картридж и выходит из фильтра через выходное отверстие. Для моделей стандарта Slim Line конструкция колбы предусматривает крепление к крышке с помощью накидной гайки, которая легко откручивается от крышки с использованием специального ключа в комплекте поставки.

## 5. Размещение и монтаж

Изучите Технический паспорт перед началом работ. Все работы по монтажу и вводу в эксплуатацию должны выполняться квалифицированным персоналом, ознакомленным с устройством колб, обладающим знанием и опытом по монтажу подобного оборудования.

Подготовка к монтажу. Перед монтажом колбы необходимо провести ее осмотр и убедиться в отсутствии механических повреждений. Проверьте, что характеристики колбы соответствуют параметрам вашей системы водоснабжения, а также условиям на месте эксплуатации. Выберите место установки колбы таким образом, чтобы обеспечить удобный доступ для технического обслуживания и смены картриджей. Место установки колбы должно быть защищено от прямых солнечных лучей.

Гидравлическое подключение. Монтаж колбы должен выполняться на горизонтальном участке трубопровода с соблюдением направления потока воды. Обеспечьте достаточно места для свободного использования ключа при откручивании колбы. Рекомендуется установить запорный кран перед колбой для облегчения её обслуживания.

*Для монтажа колбы магистрального фильтра следуйте следующим шагам:*

- 1) Перекройте подачу холодной воды, чтобы остановить водоснабжение.
- 2) Откройте смеситель для слива оставшейся воды и сброса давления в системе.
- 3) Прикрепите кронштейн к стене на выбранном месте установки колбы.
- 4) Используя винты из комплекта поставки, закрепите крышку колбы на кронштейне.
- 5) Подключите крышку колбы к водопроводу, используя подходящие материалы (стальные, медные, пластиковые или металлопластиковые трубы) с разъёмными резьбовыми соединениями. Рекомендовано производить герметизацию соединения с помощью тефлоновой ленты, сантехнического льна или полиамидной нити.
- 6) Проверьте расположение уплотнительного кольца на ободке колбы, убедившись, что оно лежит ровно и без перекосов. Рекомендовано нанести тонкий слой силиконовой смазки на уплотнительное кольцо перед установкой.
- 7) Закрутите колбу к крышке, используя специальный ключ из комплекта поставки.

**Ввод в эксплуатацию.** После завершения всех монтажных работ и гидравлического подключения, приступайте к следующим шагам для ввода фильтра в эксплуатацию:

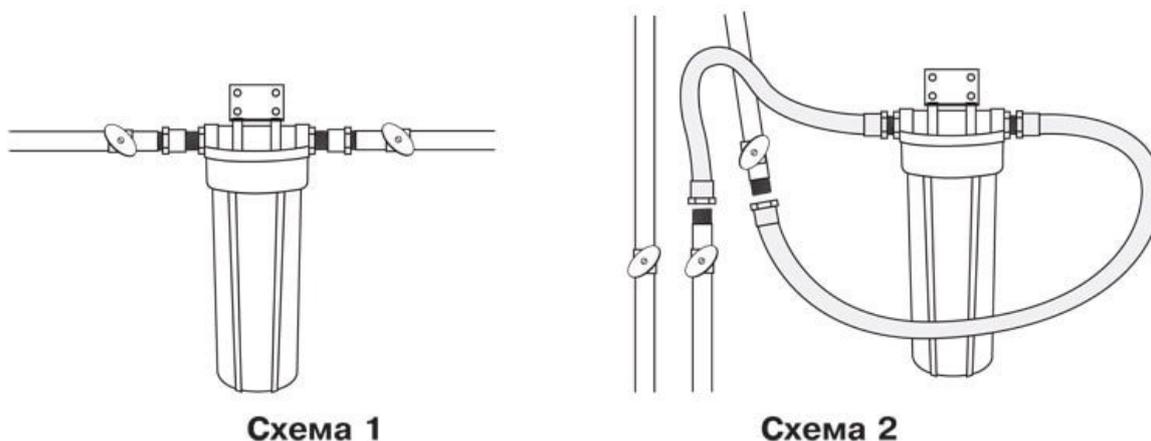
- 1) Откройте кран на подачу воды в колбу, дождитесь ее полного заполнения и открутите клапан, чтобы выпустить воздух из колбы.
- 2) Проверьте герметичность всех соединений. В случае обнаружения течи между крышкой и корпусом колбы, аккуратно подтяните соединение с использованием специального ключа.
- 3) Откройте кран на выходе фильтра и промойте систему в течение 5 минут.

**Ограничения по использованию:**

- 1) Колба должна использоваться только по своему прямому назначению в соответствии с техническими характеристиками и условиями эксплуатации, приведёнными в соответствующих разделах настоящего Руководства.
- 2) Колба должна быть установлена в местах, недоступных для детей и домашних животных. Следует избегать воздействия на колбу прямых солнечных лучей, высоких или отрицательных температур окружающего воздуха.
- 3) Не применяйте магистральные фильтры для очистки воды, не соответствующей микробиологическим и химическим нормам безопасности, а также для взрывоопасных, легковоспламеняющихся и агрессивных жидкостей.
- 4) Колбы предназначены только для холодной воды. Рабочая температура воды должна находиться в диапазоне от +2 °С до +45 °С.
- 5) Давление в системе водоснабжения, к которой подключается колба, не должно превышать допустимое отклонение в размере 5 бар.
- 6) Регулярно проводите визуальный осмотр колбы на предмет протечек, повреждений и своевременно заменяйте картриджи.

**Внимание!** При возможности падения температуры в помещении, где установлен корпус фильтра ниже 0 °С, необходимо обеспечить защиту от воздействия низких температур.

## 6. Схема установки



## 7. Техническое обслуживание

Регулярная замена картриджа является обязательной для поддержания качества фильтрации, поскольку в процессе эксплуатации фильтра картриджи постепенно загрязняются, что приводит к потере свойств картриджа и заметному снижению напора очищенной воды. Частота замены зависит от качества очищаемой воды, интенсивности использования фильтра, уровня загрязнения воды. Рекомендуется производить замену картриджа каждые 2-6 месяцев или при заметном снижении производительности фильтра. Максимальный срок использования картриджа в фильтре не должен превышать 6 месяцев, это обусловлено опасностью массового роста бактерий на поверхности картриджа.

После выработки ресурса оригинального картриджа система сохраняет работоспособность при использовании сменных картриджей AV Engineering. Благодаря унификации посадочных размеров, все фильтрующие модули полностью соответствуют стандарту 10" SL (Slim Line) и подходят для установки в существующую колбу без использования переходников и дополнительных уплотнителей.

Для подбора необходимой степени очистки ориентируйтесь на таблицу:

<i>Артикул</i>	<i>Наименование</i>	<i>Степень очистки</i>
AVE119P1001A	Картридж из вспененного полипропилена 10", AV Engineering	1 микрон
AVE119P1005A	Картридж из вспененного полипропилена 10", AV Engineering	5 микрон
AVE119P1010A	Картридж из вспененного полипропилена 10", AV Engineering	10 микрон
AVE119P1020A	Картридж из вспененного полипропилена 10", AV Engineering	20 микрон
AVE119N1001EW	Картридж из полипропиленового шнура 10", AV Engineering	1 микрон
AVE119N1005EW	Картридж из полипропиленового шнура 10", AV Engineering	5 микрон
AVE119N1010EW	Картридж из полипропиленового шнура 10", AV Engineering	10 микрон
AVE119N1020EW	Картридж из полипропиленового шнура 10", AV Engineering	20 микрон

Перед проведением технического замены картриджа внимательно осмотрите фильтр и подключения на предмет утечки воды и трещин. При обнаружении трещин в корпусе замените фильтр, при обнаружении подтеков воды обратитесь к специалистам.

*Для замены картриджа:*

- 1) Закройте кран подачи холодной воды перед фильтром для прекращения подачи воды.
- 2) Сбросьте давление в системе, открыв любой кран холодной воды после фильтра.

- 3) С помощью специального ключа из комплекта открутите прозрачную колбу от верхней крышки фильтра.
- 4) Извлеките использованный картридж из прозрачной колбы фильтра.
- 5) Промойте колбу под проточной водой и вытрите насухо.
- 6) Установите новый картридж в колбу, убедившись, что защитная пленка с картриджа снята.
- 7) Смажьте уплотнительное кольцо силиконовой смазкой или вазелином.
- 8) Прозрачную колбу фильтра с картриджем вкрутите в крышку фильтра до упора.
- 9) Убедитесь, что все соединения герметичны.
- 10) Откройте кран на выходе фильтра и промойте систему в течение 5 минут. Это необходимо для промывки картриджа при первом запуске после его замены.
- 11) В течении нескольких часов после замены картриджа периодически проверяйте систему очистки на наличие протечек в местах соединений.

После установки или замены картриджей в корпусе фильтра может остаться воздух, который смешиваясь с водой, создает видимость окрашивания воды в белёсый цвет. Спустя некоторое время воздух выйдет из фильтра, а вода примет свой естественный цвет.

## 8. Неисправности и способы их устранения

<i>Неисправность</i>	<i>Возможная причина</i>	<i>Способ устранения</i>
Протечка в месте соединения крышки и прозрачной колбы	Неплотно закручена колба к крышке	Подтяните соединение колбы с крышкой, используя специальный ключ из комплекта
	Повреждено уплотнительное кольцо	Замените и смажьте силиконом или вазелином уплотнительное кольцо
Протечка в месте соединения крышки фильтра и трубопровода	Негерметичное соединение	Открутите соединение и соберите заново, используя тефлоновую ленту, сантехнический лен или полиамидную нить.
Уменьшилось давление воды на выходе из фильтра	Исчерпание ресурса картриджа	Замените картридж на новый
Наличие трещин на колбе	Произошел гидроудар	Данный случай не является гарантийным. Необходимо заменить колбу.
Недостаточное качество очистки воды	Неправильная установка – направление потока не соответствует стрелке на крышке фильтра	Переустановите фильтр в соответствии с направлением потока воды, указанным на стрелках на крышке колбы.
Прозрачная колба раздулась (приняла шарообразную форму)	В магистраль с установленным фильтром поступала горячая вода.	Данный случай не является гарантийным. Необходимо заменить колбу.

## 9. Транспортировка и хранение

Транспортировка колб, упакованных в тару, осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим ее сохранность, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

При транспортировке должна быть исключена возможность перемещения колб внутри транспортного средства, а также исключена возможность попадания влаги, атмосферных осадков и прямых солнечных лучей на тару колб.

Колбы следует хранить в заводской упаковке в помещении, защищенном от воздействия влаги и пыли, при температуре окружающей среды в диапазоне от +1°C до +45°C, вдали от нагревательных приборов и избегать прямого воздействия солнечных лучей.

Помещение, где осуществляется хранение, не должно содержать агрессивных паров и газов. Срок годности (хранения) не ограничен при соблюдении условий хранения.

Если колба была в эксплуатации, то перед тем, как убрать ее на хранение, ее следует очистить от загрязнений, демонтировать картридж, слить остатки воды и просушить.

## 10. Утилизация

Утилизация изделия осуществляется в соответствии с экологическими и санитарными нормами, действующими в стране эксплуатации. Упаковка колбы выполнена из картона и может быть повторно переработана.

## 11. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца со дня продажи конечному покупателю.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- неправильная установка фильтра, произведённая специалистами низкой квалификации с несоблюдением указанных в данной инструкции условий;
- наличие на корпусе фильтра внутри или снаружи явных механических повреждений;
- попытки внести изменения в конструкцию фильтра;
- несоблюдение мер предосторожности при установке фильтра или замене картриджа, в том числе неаккуратное обращение с уплотнениями корпуса (сминание и закусывание), которое может привести к протечке;
- использование фильтра для фильтрации агрессивных сред и жидкостей специального предназначения;
- использование фильтрующих элементов, не соответствующих типоразмеру фильтра;
- несвоевременная замена фильтрующих элементов.

**Срок службы изделия – 10 лет при его правильной эксплуатации.**

## 1. Purpose and scope of application

The Slim Line standard housing for an in-line filter (hereinafter referred to as the "housing") is a filter body designed for the installation of replaceable filter elements (cartridges). Together with a cartridge the housing is used to treat cold water intended for domestic purposes by removing mechanical impurities (such as sediment, rust, sand, silt, organochlorine compounds, dissolved iron, and heavy metals, depending on the cartridge installed in the filter).

The in-line filter housing is not intended for use in residential multi-apartment buildings.

## 2. Complete set

Complete filter housing (housing for cartridge installation, cartridge included, cap with pressure relief valve, sealing ring between the cap and the housing)	- 1 pc.
Mounting bracket	- 1 pc.
Mounting screws	- 4 pc.
Filter housing spanner wrench	- 1 pc.
Technical specification sheet	- 1 pc.
Packing box	- 1 pc.

## 3. Technical specifications

Specification	AVE119H01	AVE119H12	AVE119H34
Cartridge type/size	Slim Line 10"	Slim Line 10"	Slim Line 10"
Housing material	Transparent PET	Transparent PET	Transparent PET
Cap material	Polypropylene	Polypropylene	Polypropylene
Fitting material	Brass	Brass	Brass
Operating pressure, Bar	4,5	4,5	4,5
Operating water temperature, °C	+2...+45°C	+2...+45°C	+2...+45°C
Maximum capacity, L/min	10	10	10
Cartridge height, Inches	10	10	10
Connection size, Inches	1	1/2	3/4
Working resource, Cycles	up to 250 000	up to 250 000	up to 250 000
Weight, g	915	915	915
Overall dimensions, mm	310x130x130	310x130x130	310x130x130

## 4. Device and operation

The in-line filter consists of the following components: filter body (housing), filter element (cartridge), and cap. The cartridge is placed inside the housing. The cap ensures a hermetic seal of the body, is equipped with a pressure relief valve for safely reducing pressure inside the filter before maintenance or cartridge replacement, and also features brass inserts with internal threads for reliable connection to the water supply system.

Water enters the filter through the inlet port on the cap, flows to the cartridge inside the housing, is purified from contaminants as it passes through the cartridge, and exits the filter through the outlet port. For Slim Line standard models, the housing design provides attachment to the cap using a union nut, which can be easily unscrewed from the cap using a special spanner wrench.

## 5. Placement and Installation

Read the User manual before starting work. All installation and commissioning work must be performed by qualified personnel familiar with the design of the housings and having the knowledge and experience in installing similar equipment.

**Preparation for Installation.** Before installing the housing inspect it to ensure there is no mechanical damage. Check that the housing specifications match the parameters of your water supply system as well as the conditions at the installation location. Choose a location for the housing that provides convenient access for maintenance and cartridge replacement. The installation location must be protected from direct sunlight.

**Hydraulic connection.** The housing must be installed on a horizontal section of the pipeline observing the direction of the water flow. Provide enough space for the filter housing spanner wrench to be freely used when unscrewing the housing. It is recommended to install a shut-off valve in front of the bulb to facilitate its maintenance.

To install the filter housing follow these steps:

- 1) Shut off the cold water supply to stop the water flow.
- 2) Open a faucet to drain remaining water and relieve pressure in the system.
- 3) Attach the mounting bracket to the wall at the chosen installation location.
- 4) Use the mounting screws from the supply package to attach the housing cap to the bracket.
- 5) Connect the housing cap to the water supply using suitable materials (steel, copper, plastic, or metal-plastic pipes) with detachable threaded connections. It is recommended to seal the connection using Teflon tape, plumbing flax, or polyamide thread.
- 6) Check the position of the sealing ring between the cap and the housing. Ensure it lies flat and without distortion. It is recommended to apply a thin layer of silicone lubricant to the sealing ring before installation.
- 7) Screw the housing onto the cap with the filter housing spanner wrench provided.

**Commissioning.** After completing all installation work and hydraulic connections, proceed with the following steps to commission the filter:

- 1) Open the water supply valve to the housing, wait for it to fill completely, then bleed the air from the unit.
- 2) Check the tightness of all connections. If a leak is detected between the cap and the housing, carefully tighten the connection using the special spanner wrench.
- 3) Open the valve located behind the housing and flush the system for 5 minutes.

**Operational Limitations:**

- 1) The housing must be used only for its intended purpose in accordance with the technical specifications and operating conditions provided in the relevant sections of this User manual.
- 2) The housing must be installed in places inaccessible to children and pets. Avoid exposing the housing to direct sunlight. High or below-freezing ambient air temperatures should be avoided as well.

3) Do not use the filter housing for treating water that does not meet microbiological and chemical safety standards. Do not use the filter housing for explosive, flammable, or aggressive liquids as well.

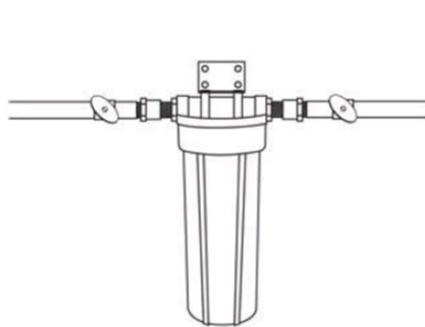
4) The housing is intended for cold water only. The operating water temperature must be in the range of +2 °C to +45 °C.

5) The pressure in the water supply system the housing is connected to must not exceed an allowable deviation of 5 bar from the set value.

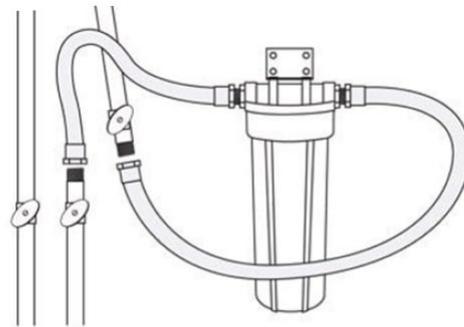
6) Regularly perform visual inspections of the housing for leaks and damage. Replace cartridges in a timely manner.

**Attention!** If there is a possibility that the temperature in the room where the filter housing is installed could fall below 0 °C, protection against low temperatures must be provided.

## 6. Installation scheme



Scheme 1



Scheme 2

## 7. Maintenance

Regular cartridge replacement is mandatory to maintain filtration quality, as cartridges gradually become contaminated during operation, leading to a loss of cartridge properties and a noticeable decrease in purified water pressure. The frequency of replacement depends on the quality of the water being treated, the intensity of filter use, and the level of water contamination. It is recommended to replace the cartridge every 2-6 months or when a noticeable decrease in filter performance occurs. The maximum service life of a cartridge in the filter should not exceed 6 months, due to the risk of bacterial growth on the cartridge surface.

After the original cartridge has reached the end of its service life, the system remains operational when using AV Engineering replacement cartridges. Thanks to the standardization of mounting dimensions, all filter elements fully comply with the 10" SL (Slim Line) standard and are suitable for installation in the existing housing without the need for adapters or additional seals.

To select the required filtration rating, refer to the table:

<i>Article Number</i>	<i>Description</i>	<i>Filtration Rating</i>
AVE119P1001A	10" Foamed Polypropylene Cartridge, AV Engineering	1 micron
AVE119P1005A	10" Foamed Polypropylene Cartridge, AV Engineering	5 microns

AVE119P1010A	10" Foamed Polypropylene Cartridge, AV Engineering	10 microns
AVE119P1020A	10" Foamed Polypropylene Cartridge, AV Engineering	20 microns
AVE119N1001EW	10" Polypropylene String-Wound Cartridge, AV Engineering	1 micron
AVE119N1005EW	10" Polypropylene String-Wound Cartridge, AV Engineering	5 microns
AVE119N1010EW	10" Polypropylene String-Wound Cartridge, AV Engineering	10 microns
AVE119N1020EW	10" Polypropylene String-Wound Cartridge, AV Engineering	20 microns

Before performing cartridge replacement, carefully inspect the filter and connections for water leaks and cracks. If cracks are found in the housing, replace the filter; if water seepage is detected, contact a specialist.

*To replace the cartridge:*

- 1) Close the cold water supply valve before the filter to stop the water flow.
- 2) Relieve the pressure in the system by opening any cold water tap after the filter.
- 3) Using the special wrench from the kit, unscrew the transparent sump (housing bowl) from the filter head (top cover).
- 4) Remove the used cartridge from the transparent sump.
- 5) Rinse the sump under running water and wipe it dry.
- 6) Install the new cartridge into the sump, ensuring the protective packaging has been removed from the cartridge.
- 7) Lubricate the O-ring with silicone grease or petroleum jelly.
- 8) Screw the transparent sump with the cartridge onto the filter head until it stops.
- 9) Ensure all connections are tight.
- 10) Open the tap on the filter outlet and flush the system for 5 minutes. This is necessary to rinse the cartridge during the first start-up after replacement.
- 11) For several hours after replacing the cartridge, periodically check the filtration system for leaks at the connection points.

After installing or replacing cartridges in the filter housing, air may remain trapped inside. When mixed with water, this air can give the water a whitish appearance. After some time, the air will be expelled from the filter, and the water will return to its natural color.

## 8. Faults and troubleshooting

<i>Fault</i>	<i>Possible Cause</i>	<i>Troubleshooting</i>
Leakage at the connection between the cap and the transparent housing	The housing is not tightened enough to the cap	Tighten the connection between the housing and the cap using the special wrench included in the kit
	The O-ring is damaged	Replace the O-ring and lubricate it with silicone grease or petroleum jelly

Leakage at the connection between the filter cap and the pipeline	Loose / non-sealed connection	Disconnect and reassemble the connection using PTFE tape, plumbing thread, or polyamide thread
Reduced water pressure at the filter outlet	Cartridge service life exhausted	Replace the cartridge with a new one
Cracks in the housing	Water hammer occurred	This case is not covered by warranty. The housing must be replaced
Insufficient water purification quality	Incorrect installation – flow direction does not match the arrow on the filter cap	Reinstall the filter according to the water flow direction indicated by the arrows on the housing cap
Transparent housing burst (took a balloon-like shape)	Hot water entered the pipeline where the filter is installed	This case is not covered by warranty. The housing must be replaced

## 9. Transportation and storage

Transportation of flasks packed in containers is carried out by covered transport of any kind, ensuring its safety, in accordance with the rules of cargo transportation applicable to this type of transport.

During transportation, the possibility of moving the flasks inside the vehicle must be excluded, as well as the possibility of moisture, precipitation and direct sunlight on the flask container.

The flasks should be stored in their original packaging in a room protected from moisture and dust, at ambient temperatures ranging from +1°C to +45°C, away from heating devices and avoid direct sunlight.

The room where the storage is carried out should not contain aggressive vapors and gases. Shelf life is unlimited under proper storage conditions.

If the flask has been in use, then before putting it away for storage, it should be cleaned of dirt, the cartridge should be dismantled, the remaining water drained and dried.

## 10. Disposal

The product is disposed of in accordance with the environmental and sanitary standards in force in the country of operation. The packaging of the flask is made of cardboard and can be recycled.

## 11. Warranty

The warranty period for the product is 24 months from the date of sale to the end user. This warranty does not cover the following cases:

- Incorrect installation of the filter carried out by unqualified personnel in violation of the conditions specified in this manual;

- Visible mechanical damage to the filter housing, either internally or externally;
- Attempts to modify the filter design;
- Failure to observe safety precautions during filter installation or cartridge replacement, including improper handling of housing seals (crushing or pinching) which may result in leakage;
- Use of the filter for filtering aggressive media or special-purpose liquids;
- Use of filter elements that do not correspond to the filter size;
- Failure to replace filter elements in a timely manner.

**The service life of the product is 10 years under proper operating conditions.**

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

**НАИМЕНОВАНИЕ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ПРОДАВЕЦ**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

Мною был приобретен товар, характеристики которого соответствуют моим требованиям. С техническими данными, гарантийными условиями и инструкциями по монтажу, эксплуатации и уходу ознакомлен. Правильность заполнения гарантийного талона проверил. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею.

М.П.

**ПОКУПАТЕЛЬ**

\_\_\_\_\_   
подпись

---

## WARRANTY CARD № \_\_\_\_\_

**Item number**

**SERIAL NUMBER**

**SELLER**

**SALES DATE**

I have purchased a product whose characteristics meet my requirements. I am familiar with the technical data, warranty conditions and installation, operation and maintenance instructions. I checked the correctness of filling out the warranty card. I have no complaints about the appearance and configuration.

\_\_\_\_\_   
Seller's stamp

**CUSTOMER**

\_\_\_\_\_   
Customer's signature



view all user  
manuals at  
[mymanual.info](http://mymanual.info)



**Импортер / поставщик в Республике Беларусь:** ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина, 50-302А. Тел.: +375 (17) 511-33-33. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

**Импортер / поставщик в Российской Федерации:** ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Басманный, ул. Большая Почтовая, д. 40, стр. 1. Тел.: +7 (495) 748-50-80.

**Импортер / поставщик в Республике Казахстан:** ТОО «ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)», г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76

**Производитель:** ECO GROUP HONG KONG LIMITED. UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, CHINA.

**Importer/supplier in the Republic of Belarus:** TD Komplekt LLC, 220103, Minsk, 50-302A Knorina Street. Tel.: +375 (17) 511-33-33. Instrumentkomplekt Borisov LLC, 222518, Borisov, Demina St., 16. Tel.: +375 (177) 72-00-00.

**Importer/supplier in the Russian Federation:** Sadovaya Tekhnika i Instrumenty LLC, 105082, Moscow, inner city ter., Basmany municipal district, Bolshaya Pochtovaya str., 40, building 1 Tel.: +7 (495) 748-50-80.

**Importer/supplier in the Republic of Kazakhstan:** ECO Group Kazakhstan LLP, 92A Bekmakhanova St., Turksib District, Almaty. Tel.: +7 (771) 760-02-76

**Manufacturer:** ECO GROUP HONG KONG LIMITED. UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, CHINA.